

## Einführung

### Vorwort

### I. Theorie

- 1. Hör- und Hör-/Sehverstehen**
  - 1.1 Stellenwert von Hör- und Hör-/Sehverstehen
  - 1.2 Hörverstehen: Kompetenzaufbau
  - 1.3 Hörverstehen: Entwicklung von Rezeptionsstrategien und Übung von Einzelfertigkeiten
    - 1.3.1 Strategien, die das Hörverstehen vorbereiten (*pre-listening*)
    - 1.3.2 Strategien, die den Hörprozess erleichtern (*while-listening*)
    - 1.3.3 Strategien, die helfen, das Gehörte zu verarbeiten (*post-listening*)
    - 1.3.4 Strategien, die helfen, das Gehörte zu behalten (*post-*, teils auch *while-listening*)
  - 1.4 Hör-/Sehverstehen: Kompetenzaufbau
  - 1.5 Hör-/Sehverstehen: Entwicklung von Rezeptionsstrategien
    - 1.5.1 Allgemeine Sehstrategien
    - 1.5.2 Spezifische Sehstrategien
    - 1.5.3 Hör-/Sehstrategien
  - 1.6 Auswahl geeigneten Hör- bzw. Hör-/Sehmaterials
  - 1.7 Hör- und Hör-/Sehaktivitäten gemäß dem GeR
  - 1.8 Typologie von Hör- und Hör-/Sehverstehensaufgaben und deren Eignung als Testaufgaben
    - 1.8.1 Aufgaben mit *non verbal response*
    - 1.8.2 Aufgaben mit *short verbal response*
    - 1.8.3 Aufgaben mit *long verbal response*
  - 1.9 Erstellen und Bewerten von Prüfungsaufgaben zum Hör- und Hör-/Sehverstehen
    - 1.9.1 Erstellen von Prüfungsaufgaben im Team
    - 1.9.2 Verstehenstiefe: Konsequenzen für die Aufgaben
    - 1.9.3 Tipps zu einzelnen Aufgabenarten
    - 1.9.4 Korrektur und Bewertung
- 2. Mündlichkeit**
  - 2.1 Mündlichkeit in der Unterrichtsrealität
  - 2.2 Merkmale gesprochener Sprache
  - 2.3 Entwicklung mündlicher Kompetenz im Unterricht
  - 2.4 Mündliche Prüfungen: Anlage, Zielsetzung, Durchführung
    - 2.4.1 Mehrteiligkeit
    - 2.4.2 Kompetenzorientierung und Transfer
    - 2.4.3 Partner-/Gruppen-/Einzelprüfung
    - 2.4.4 Dauer der Prüfung und eventuelle Vorbereitungszeit
  - 2.5 Aufgabenformate
    - 2.5.1 Mündliche Stimuli
    - 2.5.2 Schriftliche Stimuli
    - 2.5.3 Visuelle Stimuli
  - 2.6 Bewertung

### 3. Sprachmittlung

- 3.1 Sprachmittlung und Übersetzung
- 3.2 Kompetenzaufbau im Bereich der Sprachmittlung
- 3.3 Entwicklung von Sprachmittlungsstrategien
- 3.4 Gestaltung von Sprachmittlungsaufgaben
- 3.5 Mögliche Aufgabenstellungen auf unterschiedlichen GeR-Niveaus
- 3.6 Bewertung von Sprachmittlungsaufgaben

## II. Praxis

### 1. Hörverstehen: Aufgabenbeispiele

(Zu den mit \* gekennzeichneten Aufgaben befindet sich zusätzliches Material auf der CD-Extra; die mit ° markierten Aufgaben sind nur auf der CD-Extra enthalten.)

- E 5 *At the Restaurant*
- E 5/6 *The Way to the Leisure Centre*
- E 6 *A Rodeo*
- E 9 *Crime Check – “Repeat Victims”*
- E 11/12 *The UN Climate Change Conference*
- E 11/12 *Babies Buying Babies\**
- E/F/It/Sp/Ru 10-12 *News / journal / noticias / giornale / новости\**
- F 6–8 *La vie de tous les jours°*
- F 7/8 *Portraits*
- F 10 *Le Québec*
- F 10 *Le phare de Cordouan*
- F 11/12 *Le phare de Cordouan*
- F 11/12 *Voyage en Provence*
- It 9/10 *Quando penso alla scuola*
- It 9–11 *Sanremo 2009°*
- It 10–12 *Colloquio di lavoro*
- Sp 9–11 *Un viaje a Andalucía*
- Sp 10–12 *1492 – La conquista del paraíso (Hör-/Sehverstehen)*
- Sp 10–12 *Conquistadores*

### 2. Mündlichkeit: Aufgabenbeispiele

(Zu den mit \* gekennzeichneten Aufgaben befindet sich zusätzliches Material auf der CD-Extra; die mit ° markierten Aufgaben sind nur auf der CD-Extra enthalten.)

- E 5/6 *Holiday Activities (Partnerprüfung)\**
- E 7/8 *A Holiday in Wales (Partnerprüfung)\**
- E 9 *Growing Up (Partnerprüfung)*
- E 11/12 *Book Discussion (Gruppenprüfung)*
- F 6/7 *Parler du passé – Se mettre d’accord sur une lecture (Partnerprüfung)*
- F 9 *Engagement social (Partnerprüfung)\**
- F 10 *Polar/Cinefête (Partnerprüfung)\**
- F 11/12 *Bienvenue chez les Ch’tis (Gruppenprüfung)\**
- It 8–10 *Fare la spesa (Partnerprüfung)*

It 11/12	<i>Made in Italy</i> (Gruppenprüfung)*
Sp 9–11	<i>Intercambio</i> (Partnerprüfung)
Sp 11/12	Laura Esquivel, <i>Como agua para chocolate</i> (Partnerprüfung)

### 3. Sprachmittlung: Aufgabenbeispiele

(Zu den mit \* gekennzeichneten Aufgaben befindet sich zusätzliches Material auf der DVD-ROM.)

D > E 5/6	Badespaß in München – Das Ungererbad
D > E 5/6	<i>Katharina's Everyday Life</i> *
D > E 5/6	Ponyferien an der Nordsee
D > E 6/7	Urlaub im Fränkischen Seenland
D > E 8/9	„Alm frischen Seele auf“
D > E 9	Ferienjobs bei einer Jugendorganisation
D > E 11/12	<i>Immigrants in Britain</i>
F > D 6	<i>Visite de l'Arc de Triomphe</i>
D > F 7	Rezept – Zwetschgendatschi (mündlich)
D > F 7	Sommer in Salzburg*
D ⇔ F 7	Mit der S-Bahn zum Deutschen Museum (mündlich)
F > D 8	<i>Les Choristes</i> (mündlich)
D ⇔ F 9	Ausflug an den Ammersee (mündlich)
D ⇔ It 8	Fernsehdetektiv Maresciallo Rocca*
D > It 8	Das Festival von Sanremo (mündlich)
D > It 10–12	<i>I dieci comandamenti del mare</i> (mündlich)
It > D 11/12	<i>Immatricolazione</i>
D > Sp 8	„Berlin wartet auf euch!“
D > Sp 9	<i>Ruta Quetzal</i> (mündlich)
D > Sp 9–11	Ab nach Westen
D > Sp 10–12	Seelsorger der Unsichtbaren

### Bibliographische Angaben